Uoffisiell oversettelse

9956.36 Issue No 36

THE NAVIGATION AND OCEANOGRAPHY ADMINISTRATION MINISTRY OF DEFENCE OF THE RUSSIAN FEDERATION

NOTICES TO MARINERS

Saturday 3rd September 2016

No 4801-4932

Notices to Mariners (NM) are issued by the Navigation and Oceanography Administration (NaOA) of the Ministry of Defence of the Russian Federation in weekly editions.

In the issues of NM from NaOA of the Ministry of Defence of the Russian Federation navigational information is being published with the aim of keeping admiralty charts, admiralty sailing directions, pilot journals and other navigational publications, received from foreign and Russian sources of information, up to date.

The numbering of the notices is consecutive during the calendar year. The issues of the notices are dated on Saturdays, due to a week's preparation of the printed versions of the NM by NaOA.

Analogous to the publication of the printed editions on the official website of the Ministry of Defence of the Russian Federation electronic versions of Notices to Mariners are published in the form of a PDF document. Electronic analogous versions of the publications with navigational information are available on the following address: <u>http://structure.mil.ru/structure/forces/hydrographic/info.htm</u>

Electronic analogous versions of corrected documents may be published on the Ministry of Defence's website prior to the official date of the printed edition.

If discrepancies between the navigational situation as shown on the charts or presented in the admiralty sailing directions or other navigational information and the factual situation on a certain location are revealed, The Navigation and Oceanography Administration of the Ministry of Defence calls on the mariners to forward this information to its address.

Contact information: 199034, Saint Petersburg, 11, line 8. Telex: 121531 NAVIO RU, fax: + 7 812 717 59 00; e-mail: <u>unio_main@mil.ru</u>

> Head of The Navigation and Oceanography Administration Ministry of Defence

Announcement

- 1. In NM 4801 the military preparation areas of the Navy and the Air Force of the Republic of South Africa are published.
- 2. 15th August 2016 a new edition of the charts 10100, 10101 was issued, on which the borders of the continental shelf of the Russian Federation in the central part of the Barents Sea are shown. Further corrections of charts and also of books 7010.1, 7107 will be announced in the coming editions of NM.